



DATOS IDENTIFICATIVOS

Bilingüismo e educación bilingüe

Materia	Bilingüismo e educación bilingüe			
Código	V01G400V01947			
Titulación	Grao en Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	9	OP	4	2c
Lingua de impartición				
Departamento	Filoloxía galega e latina			
Coordinador/a	Costas González, Xosé Henrique			
Profesorado	Costas González, Xosé Henrique			
Correo-e	xcostas@uvigo.es			
Web				
Descrición xeral	Estudo dos sistemas e metodoloxías de ensino bilingüe en diversas partes do mundo, con especial atención ao caso galego.			

Competencias

Código	
A1	Que o estudantado saiba aplicar os seus coñecementos ó seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúa as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
A2	Que o estudantado demostre posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral e adoita atoparse a un nivel que, malia se apoiar en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.
A5	Que os estudantado desenvolva aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.
B2	Adquisición dos fundamentos metodolóxicos e críticos que permita ao estudantado acceder ao exercicio da actividade profesional cunha formación versátil e interdisciplinar.
B6	Ser quen de apreciar outras culturas e expresións artísticas e competentes para sensibilizar á contorna propia na apreciación da diversidade intercultural. Explorar ademais as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.
B8	Capacidade para participar en debates e actividades de grupo e organizalos, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico.
B9	Posuír as habelencias de aprendizaxe que lles permitan continuar estudando de xeito autónomo baseándose nos coñecementos adquiridos e no uso das novas tecnoloxías.
C5	Coñecemento dos conceptos e métodos da análise lingüística.
C14	Coñecemento teóricos e metodolóxicos para o ensino da lingua materna.
C15	Coñecemento das repercusións lingüísticas e interculturais do contacto de linguas.
D1	Capacidade de aplicar os coñecementos á práctica
D2	Comunicación oral e escrita na lingua materna.
D3	Coñecementos xerais sobre a área de estudo (lingüística, linguas galega, española, portuguesa, latina, literaturas, tecnoloxías, estudos culturais)
D6	Capacidade de xestionar a información.
D8	Habilidade para traballar de forma autónoma.
D9	Capacidade crítica e de autocrítica.
D10	Capacidade de análise e síntese.
D11	Capacidade para manexar a bibliografía consultada e para citala axeitadamente.
D12	Respecto pola ética profesional e, en particular, pola propiedade intelectual.

Resultados de aprendizaxe

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe			
Familiarizar ao alumnado co campo de investigación do bilingüismo e a educación bilingüe, a través dos principais temas historicamente desenvolvidos no devandito dominio.	A1	B2	C5	D1
	A1	B4	C5	D3
	A2	B5	C10	D6
	A2	B6	C14	D8
	A3	B6	C15	D8
	A4	B8	C20	D10
	A5	B9		D12
Capacitalo para aplicar os devanditos coñecementos ao estudo e á análise reflexiva dos casos galego e español, así como á súa propia experiencia bilingüe (persoal, familiar e educativa)	A5			D20
	A1	B2	C5	D1
	A1	B4	C5	D2
	A2	B5	C10	D6
	A2	B6	C14	D8
	A3	B6	C15	D8
	A4	B8	C20	D9
Iniciar ao alumnado en pequenas tarefas de investigación sobre este campo, que inclúan observación, medición, obtención de datos e análises dos mesmos e, no seu caso, propostas de intervención, moi especialmente sobre a educación bilingüe, familiar e institucional, en Galicia e en España	A5	B9		D10
	A5			D20
	A1	B2	C1	D1
	A1	B2	C14	D1
	A2	B6	C15	D2
	A5	B8	C32	D3
		B9		D3
Dotar ao alumno con ferramentas conceptuais, metodolóxicas e analíticas, que complementen a súa formación como futuro profesor de linguas en contextos bilingües ou plurilingües.				D4
				D5
				D6
				D6
				D8
				D8
				D9
				D10
				D11
				D12
	A1	B2	C5	D1
	A2	B6	C14	D2
	A5	B8	C15	D6
		B9	C21	D8
			C39	D9
				D10
				D11
				D12

Contidos

Tema

1. Consideracións terminolóxicas de partida e tipos de bilingüismo.
2. A adquisición bilingüe (con especial atención ao caso galego).
3. Factores diferenciais nos bilingües. Desenvolvemento das capacidades intelectivas. Bilingüismo e personalidade.
4. Perspectivas sociolingüísticas no estudo do bilingüismo.
5. As familias bilingües e a educación bilingüe escolar (especialmente en Galicia).
6. Sistemas educativos bilingües no mundo. Situación do sistema educativo galego.

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Lección maxistral	27	0	27
Debate	10	0	10
Traballo tutelado	24	1	25
Presentacións/exposicións	1	5	6
Saídas de estudo/prácticas de campo	0	40	40
Resolución de problemas	10	0	10

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

	Descrición
Lección maxistral	Exposición e desenvolvemento teórico dos temas que se van tratar, coa súa bibliografía.
Debate	Intercambio libre de opinións entre as distintas visións do mesmo obxecto de estudo.
Traballo tutelado	Traballos e comentarios na aula sobre un tema ou subtema, argumento ou problema suscitado polo profesor.
Presentacións/exposicións	Exposición pública dos traballos tutelados e dos exercicios formulados.
Saídas de estudo/prácticas de campo	Visitas a centros bilingües en diversas comunidades (Bierzo, Val de Arán, Navarra e Cataluña).
Resolución de problemas e /ou exercicios de forma autónoma	Resolución colectiva dos problemas ou exercicios formulados, baixo supervisión do profesor.
	Traballo persoal do alumno fóra da aula.

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Traballo tutelado	Nos horarios de titorías, pola plataforma Faitic e por correo electrónico.
Saídas de estudo/prácticas de campo	Acompañamento persoal ao alumnado.
Resolución de problemas e /ou exercicios de forma autónoma	Nos horarios de titorías, pola plataforma Faitic e por correo electrónico.

Avaliación

	Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe			
Traballo tutelado	Presentaranse nas clases, en público, e serán comentados por todos os compañeiros.	10	A1 A2 A5	B2 B6 B9	C5 C15	D1 D2 D3 D6 D8 D10 D11 D12
Presentacións/exposicións	Valorarase o uso dunha linguaxe correcta e unha expresión fluída.	15	A1 A2 A5	B2 B6 B9	C5 C14 C15	D2 D3 D6 D8 D9 D10 D11 D12
Saídas de estudo/prácticas de campo	Hase valorar a implicación e participación activa na comprensión dos sistemas bilingües das áreas visitadas.	25	A1 A2 A5	B6 B8	C5 C15	D1 D2 D3 D6 D8 D9 D10 D12

Resolución de problemas	Corrección nas respostas e demostración da asimilación e comprensión da materia.	15	A1 A2 A5 B2 B6 B8 B9 C5 C14 C15 D1 D2 D3 D6 D8 D9 D10 D11 D12
Resolución de problemas e /ou exercicios de forma autónoma	Capacidade de traballo autónomo e demostración de dominio dos conceptos principais da materia.	35	A1 A2 A5 B2 B6 B8 B9 C5 C14 C15 D1 D2 D3 D6 D8 D9 D10 D11 D12

Outros comentarios sobre a Avaliación

Os alumnos semipresenciais serán avaliados por resolución de exercicios e traballos autónomos (40% da nota), pero terán que realizar preferentemente unha exposición/presentación oral (15% da nota) e tamén terán que facer un exame final (45% da nota). Se non realizan a exposición oral, no exame final terán que facer unha proba oral e ese exame final computará polo 60% da nota final.

Bibliografía. Fontes de información

Bibliografía Básica

Ortega/Amorrortu/Gorizolzarri/Uría, **Los nuevos hablantes de euskera: experiencias, actitudes e identidades**, 1, Universidad del País Vasco / BizkaiaLab, 2017

Costas González, X. Henrique, **Guía das Linguas de Europa**, 1, Positivas, 2002

Costas, X.H. e Expósito, A., **The Galician Language in Education in Spain**, 2, Mercator Education, 2016

Millian i Massana, A., **Globalización y requisitos lingüísticos: una perspectiva jurídica**, Atelier, 2008

Bibliografía Complementaria

Leclerc, Jacques, **L' aménagement linguistique dans le monde**, <http://www.axl.cefanelaval.ca/>, s.d.

Mercator Education, **European Research Centre on Multilingualism and Language Learning. Regional dossiers.**, <https://www.mercator-research.eu/en/knowledge-base>, s.d.

Recomendacións

Outros comentarios

Para alumnos Erasmus, recoméndase un bo nivel de galego ou portugués ou español.